4 OCTOBRE . 14 DÉCEMBRE

LE TEMPS ET LA CHAMBRE

CREATION

BOTHO STRAUS

GRANDE SALLE

LE TEMPS ET LA CHAMBRE

CRÉATION

BOTHO STRAUSS

Texte français de **Michel Vinaver**

Mise en scène	**Patrice Chéreau**
Décor	**Richard Peduzzi**
Costumes	**Moidele Bickel**
Lumières	**Dominique Bruguière**
Son	**Philippe Cachia**
Maquillages et perruques	**Kuno Schlegelmilch**
Avec la collaboration de	**Margot Capelier** **Raoul Billerey**
Assistants à la mise en scène	Dominique Furgé, Patrick Haggiag,
Assistants au décor	Bernard Giraud, Jean-Baptiste Auffray
Assistant aux costumes	Philippe Binot
Assistante aux lumières	Marie-Christine Soma
Assistantes maquillages et perruques	Elisabeth Doucet, Jane Milon
Réalisation du décor	Ateliers AOR
Peinture	Etablissements Leclaire, Joël Kieffer
Réalisation des costumes	Atelier Mine Baral Vergez, Atelier Beaujouin Claire Gascon, Myriam Boucher
Réalisation des perruques	Daniel Blanc- Guillaume Tixier
Stagiaire à la mise en scène	Stephan Bausch
Stagiaires au décor	Gilles Viaud, Virginie Rochetti

Coproduction
ODÉON • THÉATRE DE L'EUROPE
FESTIVAL D'AUTOMNE A PARIS
AZOR FILMS
avec le soutien de la Fondation Mercedes-Benz France.

FONDATION MERCEDES-BENZ FRANCE
POUR LA CRÉATION ARTISTIQUE

Représentations à
l'ODÉON • THÉATRE DE L'EUROPE
du 4 octobre au 14 décembre 1991.

En tournée à la Comédie de Genève
du 4 au 27 février 1992.

Avec par ordre d'entrée en scène

Julius	**Bernard Verley**
Olof	**Pascal Greggory**
Morie Steuber	**Anouk Grinberg**
L'homme sans montre	**Marc Betton**
L'impatiente	**Bulle Ogier**
Fronck Arnold	**Roland Blanche**
L'homme en manteau d'hiver	**Jean-Pierre Moulin**
La femme sommeil	**Laurence Côte**
Le parfait inconnu	**Marc Citti**
L'homme à la fenêtre	**Pedro Pablo Naranjo**
Une voix	**Jeanne Moreau**

PROCHAINS SPECTACLES

GRANDE SALLE

* Les spectacles en langue étrangère sont surtitrés en français.

18, 19, 20 décembre 91
Amphitryon*
Heinrich Van Kleist • Klaus Michael Grüber

10 janvier • 25 janvier 92
Théâtres de l'autre Europe*
• Bulgarie • Pologne • Roumanie

31 janvier • 23 février 92
Ajax et **Philoctète**
Sophocle • Christian Schiaretti

★ **Cycle Hispanique**

11 mars • 15 mars 92
Tirano Banderas*
Raman del Valle Inclán • Lluís Pasqual

7 avril • 31 mai 92
La vie est un songe
Calderón • José Luis Gamez

11 juin • 14 juin 92
Doña Rosita bleibt ledig*
Federica Garcia Larca • Wolfgang Engel

23 juin • 1er juillet 92
La del manojo de rosas*
Zarzuela de Pabla Sorozábal • Emilia Sagi

PETIT ODÉON

POKER À LA JAMAÏQUE et L'ENTRETIEN DES MÉRIDIENS • Pieiller/Jauanneau • 15 octobre au 15 décembre

LECTURES IRLANDAISES • 19, 20, 21 décembre

SUR LA CÔTE ET L'AUTRE BORD • J. Tarrent, d'après A. Rimbaud / P. Haggiag • 3 janvier au 2 février

QUINZAINE SACD DES AUTEURS CONTEMPORAINS • 5 février au 15 février

CARTE BLANCHE À UN ACTEUR • 18 février au 8 mars

L'ÉTAU et JE RÊVE (MAIS PEUT-ÊTRE QUE NON) • Pirandella / D. Bezace / J.-L. Benaît • 24 mars au 30 avril

★ **Cycle Hispanique**

LECTURES ESPAGNOLES • 4 mai au 17 mai

ENTRE LAS RAMAS DE LA ARBOLEDA PERDIDA • R. Alberti / J.-L. Alansa • 22 mai au 31 mai

BUFAPLANÈTES • Bep Bou • 9 juin au 5 juillet